

**37 EDITORIAL****38 EN BREF**

Perspectives

**40 MEMBRES**

Union Suisse du Métal

**41 OPINION**

Jürg Zellweger

**42 ENTRETIEN**

Markus Lüdi, Inselspital à Berne

**44 DROIT DU TRAVAIL**

44 Obligation de dédommagement du travailleur

46 Heures supplémentaires: rétribution

47 Heures supplémentaires: compensation

**48 DOSSIER**

48 Formation commerciale de base: apports et appuis d'une organisation plus flexible

50 Interview de Hans Krebsler (Swissmem) et Matthias Wirth (Association suisse des banquiers)

54 Portrait de Laura Del Favero, apprentie de commerce

**56 ENTREPRISES**

Schwarzenbach Weinbau, Meilen

**58 FORMATION**

Semaines économiques dans les écoles secondaires II

**60 INTERNATIONAL**

Nouveau code du travail au Vietnam

**61 ECLAIRAGE**

Claudine Amstein

**62 PORTRAIT D'UN MEMBRE**

Chambre de commerce et d'industrie de Thurgovie

**64 À L'ÉTRANGER**

Heinz von Holzen, Bali

## Entretien avec Markus Lüdi, directeur du personnel de l'Inselspital à Berne

La rubrique Entretien accueille Markus Lüdi, directeur du personnel de l'Inselspital qui est le plus ancien hôpital de Suisse et aussi l'une des plus vieilles entreprises du monde. Poursuivre ce legs avec succès est, dans la situation actuelle de la santé publique, un but exigeant. Markus Lüdi nous parle de la pénurie de personnel qui s'aggrave, du nouveau financement hospitalier et du prix de la santé. **Page 42**

## Dossier: les perspectives de la formation commerciale de base

La formation d'employé(e) de commerce demeure en Suisse la voie professionnelle la plus répandue. Depuis le mois d'août, la formation commerciale de base est organisée plus souplesment, avec un contenu mieux adapté aux différents besoins des branches. Quels jugements les experts portent-ils sur les réformes et les perspectives de la formation commerciale de base? Et quels objectifs poursuivent les jeunes gens qui se lancent aujourd'hui dans un apprentissage commercial? Réponses dans notre Dossier. **Dès la page 48**



Photo: Swiss Banking

## Semaines économiques dans les écoles secondaires II

Ils élaborent des produits, peaufinent des stratégies, créent des slogans, présentent les résultats des affaires traitées à l'assemblée générale: ce sont les élèves du secondaire II qui participent à une semaine économique de la Fondation Ernst Schmidheiny. Une classe de l'Ancienne école cantonale d'Aarau nous introduit dans un jeu qui s'approche beaucoup de l'économie réelle. **Page 58**

## Le rôle-clé de liaison de la Chambre de commerce et d'industrie de Thurgovie



Photo: Mario Gaccoli

La Chambre de commerce et d'industrie (CCI) de Thurgovie joue un rôle-clé de liaison entre politique et économie. La meilleure compréhension entre les entrepreneurs et les politiques est une préoccupation centrale. La CCI s'engage dans la concurrence entre places économiques, en faveur de bonnes conditions-cadres pour les sociétés thurgoviennes. **Page 62**